

实用

韩

权浩渊

郑英玉

SHIYONG
HAN HAN

汉

CITIAN

词

典

개정판

외화·작문의 필수 도구

安徽科学技术出版社
韩国(株)进明出版社

개정판
实用韩汉词典

회화·작문의 필수 도구

权浩渊 郑英玉

安徽科学技术出版社
韩国(株)进明出版社

安徽科学技术出版社已获得韩国(株)进明出版社授权,
享有在中国独家出版、发行《实用韩汉词典》专有权。

图书在版编目(CIP)数据

实用韩汉词典/权浩渊,郑英玉编写. —合肥:安徽科学技术出版社,1999.2

ISBN 7-5337-1654-X

I. 实… II. ①权…②郑… III. 朝鲜词-词典 IV.
H556

中国版本图书馆 CIP 数据核字(1999)第 05207 号

*

安徽科学技术出版社出版

(合肥市跃进路1号新闻出版大厦)

邮政编码:230063

电话号码:(0551)2825419

韩国(株)进明出版社

汉城麻浦区上水洞 321—1

新华书店经销 合肥天马印刷有限责任公司印刷

*

开本:787×1092 1/32 印张:42.5 字数:2035 千

2001年5月第5次印刷

印数:5 000

ISBN 7-5337-1654-X/H·257 定价:68.00 元

(本书如有倒装、缺页等问题请向本社发行科调换)

出版说明

我社得到韩国（株）进明出版社的友好支持，已经正式获得他们的授权，享有在中国独家出版、发行《实用韩汉词典》的专有出版权。

自从我国与韩国正式建立外交关系以来，两国在政治、经济、文化等方面的交往日益频繁，一本实用的韩语词典对于学习和使用韩语的广大读者无疑是十分重要的。我社与韩国进明出版社联合出版这本《实用韩汉词典》共收录词目 65000 余条，内容涉及政治、经济、社会、文化、科技等许多方面，其中不乏目前流行的新词和科技词汇，且均为韩语学习者应该掌握的词汇和短语。本书的特点是每个词条均释以韩汉对照的例句，倍加详细地说明其不同含义和用法，既能使读者较好地理解并学会运用这些词语，又增加了阅读韩语原文的机会。更为可贵的是书中重点词目配有同义词和反义词，举一反三，使读者通过相关词条的查阅，加深理解词义，进而获得进一步的语法知识。本书的另一个特点是编排讲究、体例合理，书中所采用的代号易记，字体醒目，是一部特色鲜明的中型韩语工具书。

在本书的出版过程中，我们力求保留原版书的特色，仅对原书中不适合我国国情的部分例句做了更改，特此说明。

安徽科学技术出版社

1998 年 1 月

凡 例

1. 본 韓漢辭典은 약 6만 5천여의 어휘가 수록되어 있다.
2. 극히 필요로 하는 사항을 부록으로 첨가하였다.
3. 정치, 경제, 사회, 문화 등의 상용어휘를 총망라하여 수록하였다.
4. 광범위하게 사용되는 학술전문용어를 수록하였다.
5. 명사 및 부사에 <하다> <되다>가 덧붙여 동사 및 형용사가 되는 경우에는 말이 달라지는 것만 표제어로 실었다.
6. 본 사전의 배열순서는 다음과 같다.

초성 : ㄱ ㅋ ㆁ ㄷ ㅌ ㄴ ㄹ ㅍ ㅂ ㅅ ㅇ ㅈ ㅊ ㅊ ㅅ ㅆ ㅅ ㅅ
표 음

중성 : ㅏ ㅑ ㅓ ㅕ ㅗ ㅛ ㅜ ㅠ ㅡ ㅟ ㅢ
ㅘ ㅙ ㅚ ㅝ ㅞ

종성: ㄱ ㅋ ㆁ ㄴ ㄷ ㄹ ㅁ ㅂ ㅅ ㅈ ㅊ ㅋ ㆁ ㄴ ㄷ ㄹ ㅁ ㅂ ㅅ ㅈ ㅊ

7. 동음이의어는 오른쪽 상단에 1, 2, 3 등으로 구별하였다.

५ :

사적¹ 【名】靶.

사적² 【名】史迹.

사적³ 【名】史书, 史籍.

사적 ⁴ 【名】事迹.

사적⁵ 【名】私人的.

사적⁶ 【名】历史的.

8. 단어의 구성을 이해하기 쉽도록 어근과 어근 사이, 어근과 접두어나 접미어 사이, 조사와 조사 사이, 접미사와 접미사 사이에는 < - > 부호를 넣고, 어간과 접미사 사이에는 < : > 부호를 넣었다.

예 :

말-굴레【名】马笼头.

성대-히【副】盛大地,隆重地.

-에-다가【合】助词<에>和<다가>的合用形.

만들:다【动】(他)①制造… ②编写,编篡…

또 일부 連語에 있어서 단어와 단어 사이에 격조사가 들어갈 수 있을 때는 <=>부호를 넣었다.

예 :

화=나다【词组】生气,冒火.

어리광=떨다【词组】撒娇.

9. 외래어는 일률적으로 원문을 실지 않고, 품사 뒤에 <外>부호를 첨가하였다.

예 :

스탠드【名】<外>①看台. ②台灯.

쇼콜렛【名】<外>巧克力.

10. 중국어를 대역할 수 없는 특유한 단어는 ()안에 간단하게 주석하였다.

예 :

느름-적【名】菜之一种(把桔梗或鱼串起来蘸上鸡蛋,再用油煎).

마루【名】①… ②(房屋)檐下的廊子.

11. 방언이나 표준어가 아닌 단어는 釋義하지 않고 <→>뒤에 있는 표준어를 찾아보도록 했으며,略語도 <→>부호 뒤의 본디 말을 찾아보도록 했다.

예 :

문지【名】→먼지.

감녕이【名】→옥수수.

망들【名】→맷돌.

12. 현대에 잘 쓰이지 않는 용어는 (旧)로 표시했다.

예 :

행랑-어멈【名】(旧)女仆.

마름²【名】(旧)二东家, 二地主.

저자¹【名】市场(旧称).

마=들:다【词组】鬼使神差(迷信).

13. 해당 표제어의 동의어나 강세어, 약세어는 < * > 부호로 표시하였다.

예 :

노린-내【名】膻臭. * 누린내.

목-구멍【名】喉咙, 咽喉. * 목¹ ②. 인후.

떨거덩【副】空隆(硬物碰撞声). *떨거덩. 떨커덩. 달가당.

14. 語音에 특수한 변화가 발생한 동사나 형용사 어간은 < → > 부호를 이용하여 그 원형을 표시하였다.

15. 단어의 사용범위가 국한되어 있거나 비유의 뜻이 있을 경우에는 () 안에 설명을 하였다.

예 :

큰-짐승【名】大兽(指老虎).

렘-기:다【动】(自)①紧张(弓弦等). ...

턱-밑【名】... ②鼻子底下(喻近处).

16. 단어의 용법과 낱앙스의 파악을 돕기 위해 예문을 들었다.

17. 동일한 표제어의 예문과 예문 사이에는 < / > 부호를 넣어 구분하였다.

凡 例

1. 这本韩汉词典共收录了约 65000 个词条。
2. 必要的事项请见附录。
3. 收录的词条包括政治、经济、社会、文化等方面的常用词汇。
4. 收录了广泛使用的学术用语。
5. 在名词和副词后面连上〈 〉〈 〉变成动词与形容词时，只把词义改变的词收录为词条。
6. 本词典的排列顺序如下：

[illegible][illegible]

輔音韻尾 ㄱ ㄴ ㄷ ㄹ ㅁ ㅂ ㅅ ㅈ ㅊ ㅋ ㆁ ㄷㅇ ㄴㅇ ㄹㅇ ㅁㅇ ㅂㅇ ㅅㅇ ㅈㅇ ㅊㅇ ㅋㅇ ㆁㅇ
 ㅅㅇ ㅈㅇ ㅊㅇ ㅋㅇ ㆁㅇ

7. 同音异义词在右上方标上 1、2、3 加以区别。例：

사전 : 【名】 靶.

사적 ² 【名】 史迹.

사적³ 【名】史书, 史籍.

사적 ‘【名】事迹.

사적⁵ 【名】私人的.

사적⁶ 【名】历史的.

8. 为了使读者易于理解词的结构, 在词根与词根之间、词根与前缀之间、词根与后缀之间、助词与助词之间、词缀和词缀之间加入符号〈一〉, 词干与词缀之间加入符号〈:〉。例:

말-굴레 【名】马笼头.

성대-히 【副】盛大地, 隆重地.

-에-다가 〈合〉助词〈에〉和〈다가〉的合用形.

만들:다 【动】(他) ①制造…… ②编写, 编纂……

还有, 在一些词组中, 词与词之间加入人格助时, 加入符号〈=〉. 例:

화=나다 【词组】生气, 冒火.

어리광=떨다 【词组】撒娇.

9. 外来语一律未加原文, 只在单词后以符号〈外〉标注. 例:

스탠드 【名】〈外〉①看台. ②台灯.

초콜렛 【名】〈外〉巧克力.

10. 不能以汉语对译的特殊词汇, 在()内加入注释. 例:

느름-적 【名】菜之一种(把桔梗或鱼串起来蘸上鸡蛋, 用油煎).

마루 【名】①…… ②(房屋)檐下的廊子.

11. 对方言和不是标准语的词并未释义, 而用〈→〉标注了后面的标准语. 对缩略语, 也用〈→〉标注, 使读者能用来查找原词语. 例:

몬지 【名】→ 먼지.

감냉이 【名】→ 옥수수.

망들 【名】→ 멧돌.

12. 对现在不常用的词汇用(旧)来标注. 例:

행랑-어멈 【名】(旧)女仆.

마름² 【名】(旧)二东家, 二地主.

저자¹ 【名】市场(旧称).

마=들:다 【词组】鬼使神差(迷信).

13. 对词条所对应的同义词、语义较重的词语、语义较轻的词语以符号〈*〉来标注. 例:

노린-내 【名】膻臭. * 누린내.

목-구멍 【名】喉咙, 咽喉. * 목¹ ②. 인후.

덜거덩 【副】轰隆(硬物碰撞声). * 덜거덩. 덜커덩. 달가당.

14. 对语音发生特殊变化的动词和形容词的词干用〈→〉标以原形。
15. 对限定使用范围的词语或具有喻意的词语在（ ）内说明。例：
큰-짐승【名】大兽（指老虎）。
경-키:다【动】（自）①紧张（弓弦等）……
덕-밑【名】……②鼻子底下（喻近处）。
16. 为帮助读者理解和掌握词语的用法和语义差别，均配例句说明。
17. 在同一词条的不同例句之间用符号〈/〉来区分。

略 语 表

词类和语法形态

【名】.....名词	【动】(他).....他动词	【助】.....助词
【名】(不完).....不完全名词	【形】.....形容词	【词组】.....词组
【代】.....代词	【冠】.....冠形词	【熟】.....成语和谚语
【数】.....数词	【副】.....副词	《略》.....略词
【动】(自).....自动词	【感】.....感叹词	《连》.....词尾和词的连接
《前》.....前缀	《尾》.....词尾	
《后》.....后缀	《合》.....合成词尾	

专 门 用 语

《政》.....政治	《地》.....地理、地质	《药》.....药物
《哲》.....哲学	《动》.....动物	《医》.....医学
《史》.....历史	《化》.....化学	《数》.....数学
《经》.....经济	《农》.....农业	《宗》.....宗教
《军》.....军事	《生》.....生物学	《语》.....语言学
《法》.....法律	《生理》.....生理学	《机》.....机械学
《物》.....物理	《植》.....植物	
《乐》.....音乐	《矿》.....矿物	

符 号 表

《 》.....表示外来语的符号	-词根与词根,词根与前缀、后缀间,助词与助词间,词尾与词尾间符号
.....表示为首例句的符号	:
/表示非开头例句的符号	:
→.....查寻标准语的符号	=词组中表示能加助词的符号
~.....该词条的代号	}表示例句的连续符号
•表示参考词条	

目录

凡例.....	1
略语表.....	7
词典正文.....	1~1324
附录	1325
亲属关系	1325
度量衡表	1327
化学元素表	1329
简体字表	1331

가¹【名】边,沿,畔,|접시의 ~. 盘子边儿.
/강~. 河边. /바닷~. 海边. /길~.
路边.

가²【名】加,增加,增添. ~하:다【动】(他)

가³【名】可,可以. ~하:다【形】.

가⁴【助】主格助词. 用于末音节是开音节的体词词干之后,代词为〈나,너,저,누구〉时,用于〈내,네,제,누〉之后. ①表示“主语”. ②表示〈되다〉的对象. |배우~ 된다. 成了演员. ③表示否定的对象.

가-【前】①假. |~의사. 假医生. ②临时性的. |~ 건물. 临时性的建筑物.

-가¹【后】①附在“姓”之后,表示姓. |그가 성이 박~입니까, 김~입니까? 他姓朴还是姓金? /김~입니다. 姓金. ③姓...的.

-가²【后】家(学有专长或专做某些工作的人). |교육~. 教育家. /전문~. 专家. /사회활동~. 社会活动家. /외교~. 外交家.

-가³【后】歌. |애국~. 爱国歌. /개선~. 凯歌.

가가-호호【名】家家户户,每家. *집집.

가감【名】加减. ~하:다【动】(他).

가감승제【名】加減乘除.

가게【名】①小铺子. ②货摊,摊子. |거리에는 가지각색의 ~들이 있다. 大街上有各种各样的货摊.

가려【名】价格,价钱. |~을 떨구다. 降低价钱. /소매~. 零售价格. *값①. 금¹.

가결【名】〈议案等〉通过. |~과 부결. 通过和否决. ~되:다【动】(自). ~하:다【动】(他).

가계¹【名】家世,门第.

가계²【名】家计,生计,家庭经济.

가계-부【名】家庭帐簿.

가곡【名】①歌曲. ②曲调.

가공¹【名】加工. |식품~. 食品加工. ~되:다【动】(自). ~하:다【动】(他).

가공²【名】空中架设. ~하:다【动】(他).

가공-법【名】加工方法.

가공-적【名】凭空的,空洞的.

가공-품【名】加工品.

가관【名】①可观,值得看. |서호의 경치는 참~이다. 西湖的风景真值得看. ③好看(反意语). |패주하는 적들의 추태야말로~이다. 敌人逃跑时的那种丑态真够瞧的.

가교【名】(临时架设的)便桥.

가구【名】家具. *세간. 살림살이②.

가구-점【名】家具店.

가극【名】歌剧.

가금【名】家禽.

가금-업【名】家禽业.

가금【名】增发. |노임외에 또 보조금을~했다. 工资之外,又增发了补助金. ~되:다【动】(自). ~하:다【动】(他).

가금-임금【名】津贴.

가금-적【名】尽量,尽可能.

가금-스럽:다【形】可怜. |해방전에 그는 가금스러운 고아였다. 解放前,他是可怜的孤儿.

가금-스레【副】可怜. |~여기다. 可怜.

가금-하:다【形】可怜. |해방전 그의 신세는 가금하였다. 解放前他的身世很可怜. /그를 가금하게 생각하다. 可怜他.

가금-히【副】可怜地.

가까스로【副】①好容易. |~2장을 썼다. 好不容易写了两张. ②仅仅. 勉强. |~자라다. 勉强够. *간신히. 겨우.

가까-이【副】①靠近. |그와~앉으시오. 请靠近他坐吧. ②亲密,亲近. |노동자들

과 ~ 지낸다. 和工人们相处得很亲密.
 【名】附近, 近处. | 우리 집은 학교 ~에 있다. 我家在学校的附近.
 가깝:다 【形】①近, 接近. | 남동과 신의주 사이는 아주 ~. 丹东和新义州的距离很近. / 의견이 서로 ~. 彼此的意见很接近.
 ②亲近, 亲密. | 나는 미스터 박과 ~. 我跟老朴很亲近.
 가꾸:다 【动】(他)①精心管理, 拾掇(植物, 田地). | 꽃밭을 ~. 拾掇花圃. ②打扮. | 몸을 ~. 打扮.
 가꾸러-뜨리:다 【动】(他)使摔倒, 使倒下. 使跌倒. * 가꾸러뜨린다. 가꾸러뜨리다.
 가꾸러-지:다 【动】(自)摔倒, 倒下, 跌倒. | 그 애는 달을 박질하다 가꾸러졌다. 那个小孩跑着跑着就跌倒了. ②死亡. | 그 자식이 가꾸러졌다. 那个家伙死了. * 까꾸러지다. 거꾸러지다.
 가꾸로 【副】倒, 颠倒地. | ~ 놓다. 倒置. / 원숭이가 ~ 나무에 매달려 있다. 猴子倒吊在树上. * 까꾸로. 거꾸로.
 가끔 【副】常常, 时常, 不时. | ~ 시원한 바람이 분다. 不时吹来凉风. / ~ 그가 온다. 他常常来. * 드문드문. 때때로.
 가끔-가끔 【副】< 가끔 > 的叠词. | 선생님도 그런 말씀을 ~ 하셨다. 老师也常说那些话.
 가나=오나 【词组】①到处. | ~ 칭찬을 받는다. 到处受称赞. ②去不去. | ~ 마참가지다. 去不去都一样. * 오나가나.
 가난 【名】贫困, 穷. | ~에서 벗어나다. 摆脱贫困. ~하:다 【形】.
 가난=들:다 【词组】穷.
 가난-뱅이 【名】穷人, 穷汉. | 오늘의 우리 농민들은 지난날의 ~가 아니다. 今天的我们的农民, 已经不是过去的穷人了.
 가난-살이 【名】贫穷的生活. ~하:다 【动】(自).
 가내 【名】家内, 家中, 家里. | ~가 다 안녕하십니까? 家里都好吗? * 가정². 집안^①.
 가내-공업 【名】家庭工业.
 가냘프:다 【形】①纤细, 微弱, 单薄. | 가

냘픈 몸. 羸弱的身体. ②细微, 微弱. | 가냘픈 목소리. 微弱的声音.
 가늠 【名】边, 沿.
 가늠-스럼:다 【形】寒酸. * 거늠스럽다.
 가늠-스레 【副】寒酸地. * 거늠스레.
 가누:다 【动】(他)①稳住, 支持住. | 빙빙 돌다가 갑자기 서니 몸을 가누기 어렵다. 转着转着突然停下来时, 身体就很难稳住. ②平息, 镇定. | 힘써 마음을 ~. 竭力使自己镇定下来. ③操持, 料理. | 그는 일을 가누는 솜씨가 있다. 他有料理事情的本事. * 거누다.
 가느-다랗:다 【形】很细, 微弱. | 가느다란 실오리. 很细的线. / 가느다란 심음소리. 微弱的呻吟声.
 가느-다래-지:다 【动】(自)细, 细微. | 가느다래진 국수가락. 变细了的面条.
 가느-스름-하:다 【形】微细, 苗条. | 가느스름한 눈. 细眯的眼睛. / 가느스름한 철사. 细细的铁丝.
 가느-스름-히 【副】微细, 苗条.
 가느귀=먹:다 【词组】微聋, 耳背. | 가느귀먹은 노인. 耳背的老人.
 가느-눈 【名】①小眼睛. ②眯缝眼儿.
 가느-모래 【名】细沙.
 가느-바람 【名】微风.
 가느-베 【名】细麻布. | 이 옷은 ~로 지었다. 这件衣服是用细麻布做的.
 가느-비 【名】→가랑비.
 가느-뿌리 【名】须根.
 가느-채 【名】罗筛. | ~로 쌀가루를 친다. 用罗筛筛米粉.
 가느-털 【名】细毛.
 가느-톱 【名】(锯齿密的)小锯.
 가늘:다 【形】细, 纤细. | 가는 명주. 细绸.
 가늠 【名】①准, 标准. | 북극성을 ~으로 방향을 바로 잡았다. 以北极星为准找到了方向. / 처음으로 많은 밥을 짓자니 물을 얼마나 부으면 될지 ~을 잡을 수 없다. 头一次做这么多饭, 不知该加多少水. ②估计, 衡量. | 1주일 동안 일해본 ~으로 한달이면 이 일을 완수할 수 있다는 걸

론을 얻었다. 从一个星期的工作情况来看,可以断定这个工作一个月能够完成.~하:다【动】(他).

가늠=보:다【词组】①瞄准. |총을 가늠보아 쏘다. 瞄准后射击. ②风头,行情,趋势.

가늠=쇠【名】准星. |과녁에 바로 ~를 겨누어야 명중한다. 把准星对准靶子,才能射中. *조성³.

가늠=추【名】秤锤.

가늠=힘【名】平衡能力.

가능【名】可能. |불가능을 ~으로 전변시키다. 变不可能为可能. ~하:다【形】.

가능=성【名】可能性. |~과 현실성,可能性和现实性. /이 사업은 며칠후이면 끝낼 ~이 있다. 这个工作有可能在几天以后完成.

가:다【动】(自)①去,走. |서내에 ~. 进城去. ②(时间)过去. |여름이 ~. 夏天过去了. ③熄灭. |전등불이 ~. 电灯灭了.

④(食物味道)走,跑,变. |맛이 ~. 味儿变了. ⑤发生|호감이 ~. 发生好感. /흥미가 ~. 发生兴趣. /금이가 ~. 起了裂痕.

⑥花费. |품이 많이 ~. 费好多工. ⑦值. |이 물건은 값이 얼마나 가는가? 这个东西值多少钱? ⑧表示“相当”. |일등가는 선수. 第一流的运动员. ⑨去世. |해방전에 고생하시다 가신 어머님생자이 문득 났다. 突然想起解放前辛苦了一辈子而去世的母亲. |. 用于动词或形容词的<-아, -어, -여>形之后,表示动作、状态的进行或发展. |일이 다 되어~. 事情都快成了. /꽃이 붉어~. 花儿红起来了.

가다가【副】间或,有时. |~ 좀 아프다. 间或有些痛. /~ 농담도 하여 웃깁니다. 有时也开玩笑来逗人笑. 「柴火枝儿」.

가다귀¹【名】柴火枝儿. |~를 때다. 烧.

가다귀²【名】→가닥.

가다듬:다【动】(他)①(精神)贯注,倾注. 集中,振作. |정신을 ~. 振作精神. /귀를 ~. 倾听. ②(嗓子)清理. |목소리 ~. 清理一下嗓子.

가닥【名】①丫枝,分枝,分叉,叉儿,分支.

|나무에 많은 ~이 났다. 树上长了很多叉儿. ②线(指光线). |한 ~의 희망. 一线希望.

가닥-가닥【副】干,表面干. |옷이 ~ 말랐다. 衣服干了. *까닥까닥. 거덕거덕. ~하:다【形】.

가닥-가닥-이【副】①分支,分叉,分枝. ②每一分支,每一分叉,每一分枝. |일이 ~순조롭게 풀려나온다.

가닥-수【名】丫枝的数目,分枝的数目,分叉的数目,分支的数目.

가담【名】参与,参加,加入. |나는 김선생의 편에 ~하였다. 我加入金同志那一边. ~되:다【动】(自). ~하:다【动】(自).

가담=참:다【形】不妥当,不适当,不恰当. |여기에 5층집을 짓는 것은 ~. 在这里盖五层楼房是不妥当的.

가당=하:다【形】妥当,恰当. |그 일은 이렇게 처리하면 가당할 것 같다. 这样处理那件事情比较恰当.

가대【名】房基,地基. *집터.

가대기【名】→쟁기. 「(自).」

가대=질【名】捉迷藏. ~하:다【动】 } 「(自).」

가도【名】街道. *가로³.

가동【名】运行,运转,利用(机器). |~시간. 运转时间. ~하:다【动】(自).

가동=가동【副】(小孩被大人举起来玩耍时)两脚悬空乱蹬貌. ~하:다【动】(自,他).

가동=거러:다【动】(自,他)(小孩被大人举起来玩耍时)两脚悬空乱蹬.

가동=률【名】(机器)运转率. 기계의 ~을 높이다. 提高机器的运转率.

가동=성【名】①可变性. ②运转的.

가동=치:다【词组】(小孩)两脚使动乱蹬.

가동=질【名】两脚悬空乱蹬. ~하:다【动】(自,他).

가두【名】街头. |~선전. 街头宣传.

가두:다¹【动】(他)①禁闭,监禁,囚禁. |죄인을 ~. 囚禁犯人. ②圈,关. |병아리를 ~. 把小鸡圈起来. ③积蓄. |논에 물을

往水田里蓄水.

가두:다²【动】(他)①盘腿. | 두다리를 가두고 앉다. 盘腿坐. ②折叠, 折起来. ③振作(精神).

가-두리【名】边缘, 框. | 사진 ~에 금선을 두르다. 照片周围镶着一道金边.

가둑-나무【名】①榎木. ②榭木.

가드라-물:다【动】(自)(由于寒冷或得病)蜷缩.

가드라-지:다【动】(手脚)蜷缩.

가드락-가드락【副】趾高气扬貌, 得意扬扬貌. * 까드락까드락. 거드럭거드럭. ~하:다【动】(自).

가드락-거리:다【动】(自)趾高气扬, 得意扬扬. | 자그마한 성과를 가지고 가드락거리며 남을 깔보던 그의 태도를 고쳐주었다. 我把他那稍微有点成绩, 就得意扬扬地看不起别人的态度给纠正过来了.

* 까드락거리다. 거드럭거리다.

가득【副】满, 满满. | 강당에 사람이 ~모였다. 礼堂里挤满了人. / 꽃을 ~안았다. 抱着很多花. * 가득. 그득. ~하:다【形】.

가득-가득【副】<가득>的叠词. 가득가득. ~하:다【形】.

가득-차:다【动】(自)充满, 满, 满满. | 기쁨으로 가득찬 얼굴. 充满喜悦的脸. / 집안에 사람이 가득했다. 屋里挤满了人.

가득-히【副】满, 满满. | 독에 쌀이 ~담겼다. 缸里的米装得满满的. * 가득히. 그득히.

가든-가든【副】①轻, 轻便. | 내일 등산을 하겠으니 옷을 ~차리시오. 明天要爬山, 穿得轻便一些. ②轻松, 轻快. | 그는 일을 마치고 나니 마음이 ~날 것 같다. 他做完了工作, 心情轻松得像要飞起来似的. * 가든가든. 거든거든. ~하:다【形】.

가든그-뜨리:다【动】(他)→가든그리다. * 거든그뜨리다.

가든-그리:다【动】(他)(行李)打得轻便. | 짐을 ~. 把行李打得轻便些.

가든-하:다【形】①轻, 轻便. | 훌훌을 입으

니 ~. 穿上单衣感到很轻便. ②轻松, 轻快, 爽快. | 기분이 ~. 心情爽快. * 가든하. 거든하다.

가든-히【副】①轻, 轻便. ②轻松, 轻快, 爽快. * 가든히. 거든히.

가들-가들【副】<가드락가드락>的略词. * 거들거들. 까들까들. ~하:다【动】(自).

가들-거리:다【动】(自)<가드락거리다>的略词. * 거들거리다. 까들거리다.

가들막-가들막【副】趾高气扬貌, 得意扬扬貌. * 까들막까들막. 거들머거들머. ~하:다【动】(自).

가들막-거리:다【动】(自)趾高气扬, 得意扬扬. | 그는 무얼 좀 안다고 가들막거리다. 他稍微懂一点就得意扬扬起来. * 까들막거리다. 거들머거리다.

가들막-하:다【形】几乎满了. | 컵에 물이 ~. 杯子里的水几乎满了. * 그들머하다.

가득【副】满, 满满, 丰盛. | 컵에 물을 ~부었다. 杯里盛满了水. * 가득. 그득. ~하:다【形】.

가득-가득【副】<가득>的叠词. | 눈에 물이 ~찼다. 水田里水灌得满满的. / 집집마다 먹을 것이 ~하다. 每家人家吃的东西都很丰富. * 가득가득. ~하:다【形】.

가득-이나【副】①本来就更...更. | ~몸이 약한데 몇 달 앓고나니 더 약해졌다. 本来身体就很弱, 病了几个月就显得更弱了. ②已经...也. | ~비바 정신 못 차리는 데, 왜 너까지 귀찮게 구니? 我已经忙得不可开交, 怎么你也来找我的麻烦?

가득-히【副】满, 满满. | 버스에 손님들이 ~앉아 있다. 公共汽车上坐满了乘客. * 가득히. 그득히.

가든-가든【副】①轻, 轻便. | 농민들은 가든가든한 옷차림을 하고 논길을 맨다. 农民穿着轻便的衣服, 在稻田里除草. ②轻松, 轻快, 轻爽. | 일을 끝내고 나니 마음이 한결 ~하다. 工作结束了, 心里感到很轻松. * 가든가든. 거든거든. ~하:다【形】.

가든-하:다【形】①轻, 轻便. | 가든한 집. 轻

便的行李. ②轻松, 轻快, 轻爽. 봄이 되어 겨울옷을 벗으니 ~. 春天到了, 脱去冬装, 感到一身轻松. / 원고를 다 쓰고 나니 마음이 ~. 最后脱稿了, 心里很轻松. *가든하다. 거든하다.

가든-히【副】①轻, 轻便. | 옷차림을 ~하다. 衣服穿得轻便些. ②轻松, 轻快, 轻爽. *가든히. 거든히.

가라지【名】狗尾巴草.

가라-앉:다【动】(自)①沉淀, 沉下. | 모래가 물 밑에 ~. 砂子沉在水底. ②沉没. | 배가 ~. 船沉没了. ③安定. | 여기에 와서 몇 달 사니, 인제 마음도 가라앉는다. 来到这里住了好几个月, 现在心也安定了. ④平静, 安静, 平息, 停. | 바람이 ~. 风停了. ⑤消. | 성이 ~. 气消了. / 부운매가 ~. 肿消了. *갈았다.

가라-앉-히:다【动】<가라앉다>的使动态.

가라-지:다【动】(自)→가라앉다.

가라¹【名】①纱线. ②根, 条. | 그 옛은 ~이 꽤 굵다. 那根关东糖很粗. ③(量词)根, 条, 支. *가래².

가래²【名】①调, 调子, 曲调. | 그 노래는 섬서민요의 ~이다. 那支歌是陕西民谣的曲调. / ~이 높다. 调子高. ②(舞蹈的)节拍, 节奏. | 춤이 ~에 맞는다. 舞跳得合拍子. *곡¹, 곡조.

가래-나:다【词组】(由于手艺或者周围环境和条件, 气氛的关系)效率高. | 일이 손에 익어서 이제는 가래이 날 정도로 되었다. 现在操作熟练了, 效率很高.

가래-때:다【词组】①开头, 起头. | 누가 먼저 가락을 매시오. 谁先开头. ②开始. | 이만 쉬고 가락을 땡시다. 就休息到这里, 大家开始干吧.

가래-엿【名】关东糖.

가래지【名】①戒指, 指环. | ~를 끼다. 戴戒指. ②铁箍儿.

가랑-가랑¹【副】①(水)满满, (泪)汪汪. | 독에 물이 ~하다. 缸里的水满荡荡的. ②清汤寡水. *그렇그렇². ~하:다【形】.

가랑-가랑²【副】<가르랑가르랑>的略词. *그렇그렇.

가랑-거리:다【动】(自)(因气管中有痰)呼吸噜噜地响. *그렇거리다.

가랑-눈【名】小雪.

가랑-머리【名】双辫. | 그는 아직 ~의 에티나는 소녀였다. 她还是个垂着双辫, 带着稚气的小女孩.

가랑-무우【名】长叉的萝卜.

가랑-비【名】细雨, 小雨.

가랑-이¹【名】①支叉. | 무우~, 萝卜上长的叉儿. ②裤腿. | 바지~, 裤腿. *가닥¹.

가랑-이²【名】小虱子.

가랑이=지:다【词组】①生叉儿. | 나무가 ~. 树长叉了. ②出岔子, 出错. | 일이 ~. 工作出岔子了.

가래-잎【名】(阔叶树的)干叶子.

가래¹【名】①铁锹. | ~로 도랑을 친다. 用铁锹掏沟. ②木锨. | ~로 눈을 친다. 用木锨铲雪. ③(量词)锹. | 1 ~. 一锹. / 2 ~. 两锹. 「东糖. *가래¹②」.

가래²【名】条, 长条, 根. | 옛 2 ~. 两根关

가래³【名】痰. | ~를 뱉다. 吐痰.

가래⁴【名】<植>小胡桃.

가래-나무【名】<植>山核桃.

가래:다【动】(他)和... 一般见识, 计较. 철모르는 아이들을 가래 것이 있소? 能和不懂事的孩子一般见识么?

가래-떡【名】条糕.

가래-엿【名】关东糖.

가래-질【名】①铲. ②(用木锨)扬场. ~하:다【动】(自).

가래-침【名】带痰的唾液.

가래-뿔【名】<医>鼠蹊部淋巴腺炎. | ~이 서다. 鼠蹊部淋巴腺炎.

가래-밥【名】锹上粘的土.

가랭이【名】→가랑이¹.

가랑【名】①打算, 谱儿. | 무슨 일을 하더라도 먼저 ~이 있어야지. 不管做什么事, 都应该先有个谱儿. ②左右. | 5사람 ~ 五人左右. / 10 되 ~. 十升左右.

가랑-맞:다【形】①不整齐, 不协调. ②笨手